

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 58 (1992)  
**Heft:** [5]

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **CHALET LOUNGE SUITE**

Teteron padded cushions for the modern appearance. A really elegant, attractive new design from Switzerland proving very popular here in New Zealand.

May be covered in Dralon, Wool or Leather

**Call us ...**

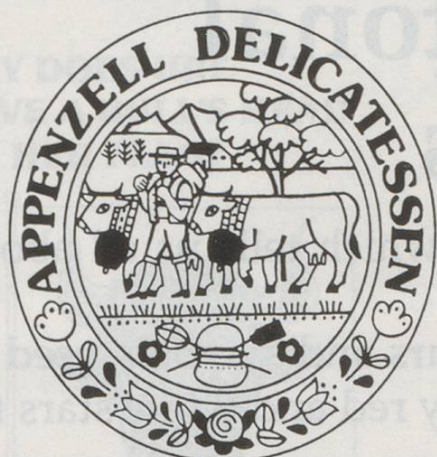
**Herbert & Joe Staheli, Managers**

**SWISSCRAFT LTD**

33-39 Colombo Street, Frankton

P.O. Box 5253

Telephone 73-039, 77-220 Hamilton



506a Broadway, Wellington  
Telephone: 886-560

*Pates, a great variety of salads and quiches, carrot cake and cold meats - all prepared and made on the premises. European style cuisine available for all of your catering requirements.*

Proprietors:

Karl and Theresa Signer

**BAY OF ISLANDS  
PAIHIA - 'HELVETIA LODGE'**

• SUPER SPECIALS •

Easter to Christmas 1992

**MOTEL UNIT:**

\$45 - 1 night for 2

\$35 - 2 + more nights for 2

\$10 - each extra person

Downstairs modern, fully self-contained, colour TV etc., five minute flat walk to beach, wharf and main shopping centre; OR:

**BED & BREAKFAST**

ALL YEAR ROUND!

\$45 - 1 night for 2

\$40 - 2 + more nights for 2

\$35 - per night for 1 person

\$30 - 2 + more nights for 1 person

• • •

Christmas to Easter 1992/93

**MOTEL UNIT:**

\$50 - per night for 2

\$10 - each extra person per night

Write or Phone:

**CAREL & JACK JOST**  
41 School Road, Paihia  
PHONE (09) 402-7046



# SERVICE

wird bei uns GROSSgeschrieben, vielleicht gerade weil wir klein (aber fein!) sind. Mit Vertrauen dürfen Sie Ihre Freunde, Verwandten und Bekannten an uns für **günstige Flugtickets** nach Neuseeland verweisen!

Zürich – Auckland – Zürich

schon ab

**Fr. 2340.–**

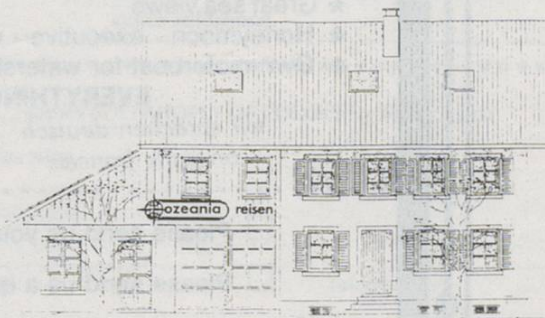
Frankfurt – Auckland – Frankfurt

schon ab

**Fr. 2080.–**

**Wichtig:** Wir verfügen über fest reservierte Flugplätze auch während der Hochsaison-Monate Dezember – März! 6759

Der Spezialist für Fernreisen mit der sprichwörtlichen persönlichen Beratung!



**die richtige entscheidung**

**Ozeania Reisen AG** Badenerstrasse 12  
**5442 Fislisbach**  
Inh. Bruno Böckli ☎ **056 84 01 65**

# Our Cantonal Flags

Now it has been published, the book which tells us all about our cantonal flags - and in English!

Do you know the reasons for the colours and symbols used - why Berne has a bear and St Gall a Saint, why red and white stars for the Wallis and blue and white for Zurich?

You will find the answers in this book by Walter Angst, who is an expert in heraldry and lives in Washington.

The Swiss Benevolent Society in Washington is patron of this project and books can be ordered from them c/- Embassy of Switzerland, Washington DC (use order form on next page).

**Paihia, Bay of Islands**

**Swiss  
Chalet**

**LODGE MOTEL**

**3 Bayview Road, Paihia, B.O.I. Phone 0885-27615**

***The Place You Will Remember***

*Only seconds away from the beach, wharf, shops,  
restaurants and all attractions.*

**WE CAN OFFER YOU:**

- ★ Cosy, comfortable, fully self-contained one and two bedroom suites.
- ★ Great sea views
- ★ Hot spa pool
- ★ Free windsurfer
- ★ Honeymoon - executive - waterbed suites with private spa-bath
- ★ Own motorboat for waterskiing, fishing and island trips.

**EVERYTHING AT AFFORDABLE RATES**

*wir sprechen deutsch  
on parle francais*

---

Please send us your free brochure

Please send us a quote for ..... persons

from ..... to .....

Address:.....

..... Telephone:.....

**WHY DOES URI  
HAVE A BULL'S HEAD  
ON HER FLAG?**



How did a Saint get onto  
the flag of Glarus?



**WOULD YOU LIKE TO KNOW**  
what all those multicolored flags at the  
recent celebration of Switzerland's 700  
years of independence mean?

**THE ANSWERS ARE NOW AVAILABLE**  
in an illustrated, fact-filled book, called  
**A PANOPLY OF COLORS:  
THE CANTONAL BANNERS  
OF SWITZERLAND AND THE  
SWISS NATIONAL FLAG**, by heraldic  
scholar and artist, Walter Angst. It is a  
fascinating and authoritative explanation  
in English of all 26 Cantonal banners of  
Switzerland, along with their symbolism,  
history and importance. Also included is  
information about the individual Cantons  
as well as the history, development and  
meaning of the Swiss national flag.

**COPIES MAY BE  
ORDERED FROM:**  
Swiss Benevolent Society  
2602 Evans Drive  
Silver Spring, MD 20902  
**UNITED STATES**  
or call 301-649-5943  
for more information  
Projected date available:  
July, 1992

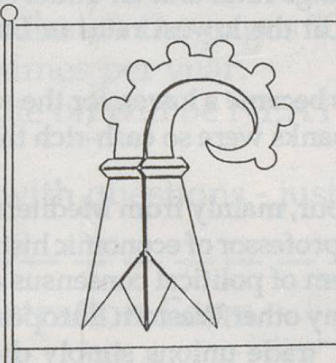
If you want to know about  
Swiss flags, read this book!

**WHERE DID  
IT COME FROM?**

**WHAT DOES  
IT MEAN?**

*Celebrate the 700 years of Swiss  
democracy by learning about the  
banners of the Swiss Cantons and  
the Confederation's national colors!  
Let your friends, especially those of  
Swiss ancestry, know about this  
exclusive information.*

What does this  
peculiar symbol signify?



Why must the Bernese bear  
always be shown as a male?

**FAVORABLY REVIEWED**

by the Cultural Section of the  
Swiss Embassy, this book makes a  
wonderful reference for students,  
historians, and those familiar with  
Switzerland. It can be used as a  
colorful and memorable gift  
detailing the proud heritage and  
long history of the country.

This book will be offered at the  
special pre-publication price of  
**\$9.00**, including shipping and  
handling. Quantity discount  
available on request. After July,  
1992, the retail price will be \$12.50.

*Whenever Swiss people gather, they  
decorate with their colorful Cantonal  
flags. Yet hardly anyone knows the  
history and meaning of these bold and  
beautiful designs.*

**THIS FULL COLOR BOOK** shows each  
banner, hand-drawn by the author, and  
includes heraldic details that have been  
used over the centuries in the rendering of  
these images. The 80-page soft cover volume  
is 5 1/2 x 7 1/2" and is designed to be easy to  
read with information clearly marked for  
quick reference.

I WANT TO ORDER \_\_\_\_\_ copies of A PANOPLY OF COLORS by Walter Angst.  
at \$9.00 each. (pre-publication price)

TOTAL ENCLOSED \_\_\_\_\_

name

telephone #

address

city

state

zip code

Please make check payable to Swiss Benevolent Society.